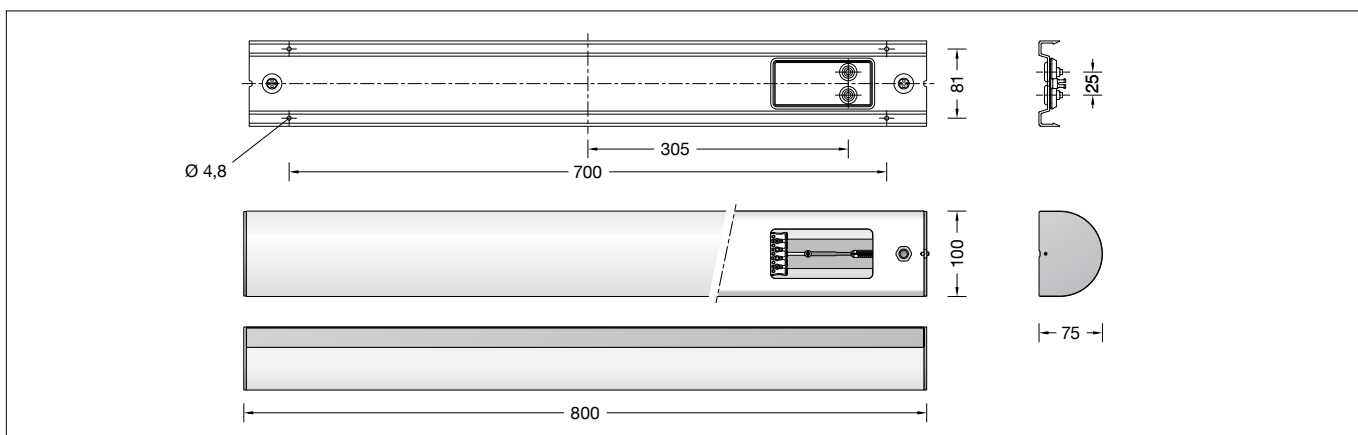


BEGA**51 244.1**

Aplique de pared para la aplicación en interiores
 Applique per l'impiego in ambienti interni
 Wandarmatuur voor toepassingen binnenshuis

IP 44

**Instrucciones de uso****Aplicación**

Luminaria de pared - Luminaria de interior con difusor de material sintético, blanco translúcido y carcasa de aluminio, para situaciones de iluminación especiales en interiores. Una luminaria de radiación libre con distribución de la intensidad luminica uniforme, que puede montarse en vertical u horizontal. Luminaria con un tipo de protección elevado.

Descripción del producto

Carcasa de la luminaria de aluminio
 Superficie Color blanco aterciopelado
 Difusor de material sintético blanco translúcido
 Junta de silicona
 4 agujeros de fijación $\varnothing$ 4,8 mm
 Distancia 700 x 81 mm
 2 entradas de cables para el cableado continuo del cable de alimentación hasta $\varnothing$ 10,5 mm máx. 5 x 1,5[□]
 Clema de conexión 2,5[□]
 Conexión de toma de tierra
 Fuente de alimentación LED
 220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
 DC 176-276 V
 En funcionamiento con corriente continua, la potencia LED se reduce al 15 % con posibilidad de control DALI
 Número de direcciones DALI: 1
 Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico BEGA Thermal Control®
 Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria
 Clase de protección I
 Tipo de protección IP 44
 Protección contra la penetración de cuerpos extraños sólidos $\geq$ 1 mm y contra salpicaduras de agua
CE – Símbolo de conformidad
 Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética D

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales. El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Istruzioni per l'uso**Utilizzo**

Applique · apparecchio per interni con copertura bianco traslucido in plastica e scatola in alluminio, per applicazioni illuminotecniche speciali negli spazi interni. Un apparecchio con distribuzione della luce uniforme e a fascio libero, con possibilità di montaggio sia in verticale che in orizzontale. Apparecchio con elevata protezione.

Descrizione del prodotto

Armatura in alluminio
 Superficie Colore bianco
 Copertura in plastica traslucida bianca
 Guarnizione in silicone
 4 fori di fissaggio $\varnothing$ 4,8 mm
 Distanza 700 x 81 mm
 2 ingressi cavo per cablaggio passante del cavo di allacciamento alla rete fino a $\varnothing$ 10,5 mm máx. 5 x 1,5[□]
 Morsetto 2,5[□]
 Collegamento per conduttore di protezione
 Alimentatore LED
 220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
 DC 176-276 V
 In un sistema di corrente continua la potenza LED si riduce al 15 %
 Comandabile DALI
 Quantità di indirizzi DALI: 1
 Fra la linea della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale BEGA Thermal Control®
 Regolazione termica temporanea della potenza degli apparecchi per la protezione di componenti sensibili alle temperature, senza spegnere l'apparecchio.
 Classe di isolamento I
 Protezione IP 44
 Protezione contro la penetrazione di corpi estranei $\geq$ 1 mm e contro spruzzi d'acqua
CE – Simbolo di conformità
 Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica D

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza. Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso. Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Gebruiksaanwijzing**Toepassing**

Wandarmatuur · binnenarmatuur met witte, doorschijnende afscherming van kunststof en aluminium armatuurhuis, voor bijzondere verlichtingsopgaven binnenshuis. Een armatuur met vrijstralende en gelijkmatige lichtsterkteverdeling, dat zowel verticaal als horizontaal kan worden gemonteerd. Armatuur met een hoge classificatie.

Productbeschrijving

Armatuurhuis van aluminium
 Oppervlak Kleur fluweelwit
 Kunststof afscherming doorschijnend wit
 Siliconenafzichting
 4 bevestigingsgaten $\varnothing$ 4,8 mm
 Afstand 700 x 81 mm
 2 kabelinvoeren voor de doorvoerbedrading van de netaansluitkabel tot $\varnothing$ 10,5 mm máx. 5 x 1,5[□]
 Aansluitklem 2,5[□]
 Aarddraadaansluiting
 LED-netdeel
 220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
 DC 176-276 V
 Bij gebruik met gelijkspanning daalt het LED vermogen naar 15 %
 DALI-regelbaar
 Aantal DALI-adressen: 1
 Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig
 BEGA Thermal Control®
 Tijdelijke thermische regeling van het armatuur voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdelen zonder de armatuur uit te schakelen
 Veiligheidsklasse I
 Classificatie IP 44
 Bescherming tegen het indringen van vaste vreemde voorwerpen $\geq$ 1 mm en spatwater
CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
 Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse D

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage. Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	31,2 W
Potencia de conexión de la luminaria	35,4 W
Temperatura nominal	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Vida útil	50 000 h/L ₇₀

51 244.1 K3

Denominación del módulo	4x LED-1307/930
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 90
Flujo luminoso del módulo	4720 lm
Flujo luminoso de la luminaria *	3500 lm
Rendimiento luminoso de la lum. *	98,9 lm/W

* datos provisionales

A observar antes del montaje:

Para garantizar un montaje e instalación correctos de la luminaria, es esencial que la parte inferior de la luminaria se monte sobre una **superficie nivelada**.

Montaje

¡Los LED son componentes electrónicos de alta calidad!

Por favor, evite tocar la superficie de salida de luz del LED directamente con las manos durante el montaje o el cambio.

Sacar la parte inferior de la luminaria del embalaje.

Introducir el cable de alimentación por la entrada para cables en la parte inferior de la luminaria.

Taladrar agujeros de fijación a una distancia de 700 x 81 mm en la superficie de montaje.

Fijar la parte inferior de la luminaria con el material de fijación adjunto u otro material apropiado en la base de montaje.

Acortar el cable de alimentación a máx. 150 mm y desguarnecer el aislamiento aprox. 100-120 mm.

Sacar la parte superior de la luminaria del embalaje y guiarla hacia la parte posterior de la parte inferior de la luminaria.

Establecer la conexión de puesta a tierra y realizar la conexión eléctrica en las клемas.

Prestar atención a la asignación correcta del cable de conexión. Conectar la fase al conductor marrón (L) y el conector neutro al conductor azul (N).

Para la activación digital se debe utilizar la clema DA, DA.

Si no se utiliza esta clema, la luminaria funciona con la potencia luminica completa.

NOTA: Para facilitar la fijación de la parte superior de la luminaria a la parte inferior de la misma, se aconseja preformar los conductores de conexión rígidos - véase el croquis.

IMPORTANTE: Para garantizar la clase de protección de la luminaria, es imprescindible asegurarse de que los conductores de conexión preformados se encuentren dentro de la zona de sellado rectangular y no sobresalgan de ella.

Guiar las hembrillas de montaje de la parte superior de la luminaria con precisión sobre los pernos de montaje de la parte inferior de la luminaria - comprobar la zona de sellado de los conductores de conexión. Encajar la parte superior de la luminaria y la parte inferior de la luminaria aplicando una presión uniforme en ambos lados.

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Lampada

Potenza modulo	31,2 W
Potenza apparecchio	35,4 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Criteri di durata	50 000 h/L ₇₀

51 244.1 K3

Denominazione modulo	4x LED-1307/930
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 90
Flusso luminoso modulo	4720 lm
Flusso luminoso apparecchi *	3500 lm
Efficienza luminosa apparecchi *	98,9 lm/W

* dati provvisori

Prima del montaggio prestare attenzione a quanto segue:

Per assicurare un montaggio e un'installazione corretti dell'apparecchio, è obbligatorio montare la parte inferiore dell'apparecchio su una **superficie piana**.

Montaggio

I LED sono elementi elettronici di alta qualità! Durante il montaggio o la sostituzione evitare di toccare direttamente la superficie luminosa dei LED con le mani.

Togliere la parte inferiore dell'apparecchio dalla confezione.

Inserire il cavo di allacciamento alla rete nella parte inferiore dell'apparecchio facendolo passare attraverso l'ingresso cavi.

Realizzare i punti di fissaggio a una distanza di 700 x 81 mm nella superficie di montaggio.

Fissare la parte inferiore dell'apparecchio con il materiale di fissaggio in dotazione o altro materiale adatto sul fondo di montaggio.

Accorciare il cavo di allacciamento alla rete a max. 150 mm e spellare la guaina di isolamento per 100-120 mm.

Togliere dalla confezione la parte superiore dell'apparecchio e posizionarla posteriormente contro la parte inferiore dell'apparecchio.

Stabilire il collegamento con il conduttore di protezione ed eseguire l'allacciamento elettrico ai morsetti.

Fare attenzione alla disposizione corretta del cavo di allacciamento. Collegamento della fase alla linea marrone (L), del conduttore neutro alla linea blu (N).

Per il comando digitale va utilizzato il morsetto DA, DA.

Se questo morsetto non viene utilizzato, l'apparecchio funziona a piena potenza.

INDICAZIONE: Per facilitare il fissaggio della parte superiore dell'apparecchio alla parte inferiore dell'apparecchio, è opportuno sagomare preventivamente i raccordi rigidi - vedere lo schizzo.

IMPORTANTE: Per conservare la classe di isolamento dell'apparecchio, è assolutamente necessario assicurarsi che i raccordi preventivamente sagomati si trovino all'interno dell'area rettangolare della guarnizione e che non la oltrepassino.

Inserire con precisione le boccole di montaggio della parte superiore dell'apparecchio sui bulloni di montaggio della parte inferiore dell'apparecchio. Nello svolgere questa operazione controllare l'area con guarnizione riservata ai raccordi. Applicando una pressione uniforme su entrambi i lati incastrare la parte superiore dell'apparecchio sulla parte inferiore dell'apparecchio.

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	31,2 W
Armatuur-aansluitvermogen	35,4 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Levensduurcriteria	50 000 h/L ₇₀

51 244.1 K3

Modulebenaming	4x LED-1307/930
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 90
Module-lichtstroom	4720 lm
Armaturen-lichtstroom *	3500 lm
Armatuurrendement *	98,9 lm/W

* voorlopige gegevens

Belangrijk vóór de montage:

Om een correcte montage en installatie van het armatuur te garanderen, is het absoluut noodzakelijk dat het onderdeel van het armatuur op een **effen oppervlak** wordt gemonteerd.

Montage

Leds zijn hoogwaardige elektronische onderdelen!

Voorkom tijdens het monteren of vervangen dat de led-lichtopening direct met de handen wordt aangeraakt.

Neem het onderdeel van het armatuur uit de verpakking.

Steek de netvoedingskabel door de kabelinvoer in het onderdeel van het armatuur.

Bevestigingsgaten op afstand van 700 x 81 mm in het montagevlak aanbrengen.

Bevestig het onderdeel van het armatuur met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal op het montagevlak.

Kort de netvoedingskabel tot max. 150 mm in en strip de isolatiemantel 100-120 mm.

Neem het bovenste deel van het armatuur uit de verpakking en plaats het op de achterkant van het onderdeel van het armatuur.

Breng de aarddraadverbinding tot stand en voer de elektrische aansluiting op de klemmen uit.

Let hierbij op de juiste aansluiting van de aansluitkabel. Aansluiting van de fase op de bruine ader (L), de nul op de blauwe ader (N). Voor de digitale aansturing moet de klem DA, DA worden gebruikt.

Bij niet-aansluiting van deze klem werkt het armatuur met volle lichtopbrengst.

OPMERKING Om ervoor te zorgen dat het bovenste deel van het armatuur gemakkelijker op het onderdeel van het armatuur kan worden bevestigd, is het zinvol om de starre aansluitdraden voor te vormen, zie tekening.

BELANGRIJK: Om de veiligheidsklasse van het armatuur te garanderen, is het absoluut noodzakelijk dat de gevormde aansluitdraden zich binnen het rechthoekige, afgedichte deel bevinden en er niet uit steken.

Plaats de montagebussen van het bovenste deel van het armatuur nauwkeurig op de montagepenen van het onderdeel van het armatuur - controleer hierbij het afgedichte deel met de aansluitdraden.

Klik het bovenste deel en onderdeel van het armatuur in elkaar vast door aan weerszijden gelijkmatige druk uit te oefenen.

Atornillar los dos tornillos laterales de seguridad con hexágono interior (SW 1,5) a una profundidad de 1,5 mm respecto a la superficie de la tapa.
Esto garantiza una conexión segura entre la parte superior de la luminaria y la parte inferior de la luminaria.

Avvitare entrambe le viti di sicurezza con esagono incassato laterali (da 1,5) portandole circa 1,5 mm al di sotto della superficie del coperchio.
In questo modo viene assicurato un collegamento sicuro tra la parte superiore dell'apparecchio e la parte inferiore dell'apparecchio.

Draai de twee borgschroeven (inbus, SW 1,5) aan de zijkant ongeveer 1,5 mm dieper dan het dekseloppervlak.
Op die manier is een veilige verbinding tussen het bovenste deel en het onderste deel van het armatuur gewaarborgd.

El desmontaje de la luminaria se realiza en orden inverso.
Aflojar los tornillos de seguridad con hexágono interior.
Introducir un destornillador en la abertura plana situada en el borde de las dos tapas delanteras y hacer palanca en la parte superior de la luminaria para separarla de la parte inferior de la luminaria por ambos lados contra la resistencia del cierre.

Lo smontaggio dell'apparecchio viene eseguito nella sequenza inversa.
Allentare le viti di sicurezza con esagono incassato.
Inserire un cacciavite nell'apertura piatta presente sul bordo di entrambi i coperchi sul lato frontale e, facendo leva per contrastare la resistenza dell'incastro, scollegare la parte superiore dell'apparecchio su entrambi i lati dalla parte inferiore dell'apparecchio.

De demontage van het armatuur verloopt in de omgekeerde volgorde.
Draai de borgschroeven (inbus) los.
Steek een schroevendraaier in de platte opening aan de rand van de twee frontdeksels en licht het bovenste deel van het armatuur aan weerszijden tegen de weerstand van de vergrendeling in uit het onderdeel van het armatuur.

Limpieza · Conservación

Limpiar la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente lo sporco dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.

Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.
Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente. La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.
Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.
Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.
Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario.
Si el difusor de la luminaria está defectuoso, se debe sustituir.
Cerrar la luminaria.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.
I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine. La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.
Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.
Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.
Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle.
Una copertura difettosa dell'apparecchio deve essere sostituita.
Chiudere l'apparecchio.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.
BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules. De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.
Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.
Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.
Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig.
Een defecte armatuurafscherming moet worden vervangen.
Sluit het armatuur.

Piezas de recambio

Difusor de material sintético	15 000 682 B2
Tapa con junta	20 000 121 B1
Fuente de alimentación LED	DEV-0158/700i
Módulo LED 3000 K	LED-1307/930

Ricambi

Copertura in plastica	15 000 682 B2
Coperchio con guarnizione	20 000 121 B1
Alimentatore LED	DEV-0158/700i
Modulo LED 3000 K	LED-1307/930

Accessoires

Kunststof afscherming	15 000 682 B2
Deksel met afdichting	20 000 121 B1
LED-netdeel	DEV-0158/700i
LED-module 3000 K	LED-1307/930